



## Parlamentarischer Vorstoss

☐ Motion☒ Postulat☐ Interpellation☐ schriftlich☐ mündlich

**Eingereicht von:** Maria Huber, CVP / Michaela Haenggi Graber, EVP / Albert Rüesch, FDP /  
Claudia Buess-Willi, Grüne / Karin Winter-Dubs, SVP / Bettina Surber, SP

**Titel:** Integration - wo stehen wir, wohin gehen wir?

Mit Beschluss vom 12. Juni 2001 hat der damalige Grosse Gemeinderat das städtische Integrationskonzept genehmigt. Seither engagiert sich die Stadt auf verschiedenen Ebenen und mit verschiedenen Projekten für das wichtige gesellschaftliche Anliegen der Integration. Nach dreijähriger Pilotphase erhielt das Stadtparlament im Oktober 2004 letztmals einen ausführlichen Bericht über die Umsetzung des Integrationskonzeptes. Mit Datum vom 19. Januar 2010 beantwortete der Stadtrat eine Einfache Anfrage von Jennifer Deuel-Zumstein: "Welche Aufgaben nimmt die Integrationsstelle konkret wahr?" In seiner Antwort zeigt der Stadtrat die verschiedenen Handlungsfelder auf und er skizziert die bisher besonders erfolgreichen Projekte. Hingegen fehlen Aussagen darüber, ob die Projekte Anklang und Zuspruch finden. Es fehlen Angaben über Erfolg/Misserfolg. Keine Aussagen werden gemacht über die konkrete Mitwirkung der Migrantenorganisationen.

Die Postulantinnen und der Postulant beurteilen einen Schwerpunkt der Integrationsbemühungen für Kinder und Jugendliche als besonders nachhaltig. Grosse Bedeutung messen sie dem Projekt SPIKI als frühe Förderung der Sprache zu. In Anbetracht des auf Frühling 2010 in Aussicht gestellten Berichtes wird SPIKI in diesem Postulat nicht thematisiert.

Wir ersuchen den Stadtrat, dem Stadtparlament nach nun mehr als fünf Jahren einen Bericht zu den Integrationsbestrebungen zu erstatten. Der Bericht soll einen Rückblick, vor allem aber eine Standortbestimmung und die künftigen Akzente der städtischen Integrationspolitik aufzeigen. Besondere Bedeutung hat die Beantwortung der folgenden Fragen:

1. Mit welchen Massnahmen will der Stadtrat die sprachliche Integration für beide Geschlechter und für die verschiedenen Altersgruppen vorantreiben? Wie viele Personen beteiligen sich an den verschiedenen Angeboten und wie werden die Angebote evaluiert?
2. Was unternimmt die Volksschule, um alle fremdsprachigen Kinder in Deutsch auf ein für die weitere Ausbildung erforderliches Niveau zu bringen?
3. Wie gestaltet sich die Zusammenarbeit mit den Migrantenorganisationen und wie engagieren sich diese für die Integration ihrer Landsleute?
4. Welche finanziellen Aufwendungen hat die Stadt für die Integration in den letzten fünf Jahren für welche Projekte erbracht?
5. Welche Themen werden aktuell von der Integrationskommission bearbeitet und schwerpunktmässig weiter verfolgt?

St. Gallen, 9. März 2010

*Maria Huber*

*A. Rüesch*

*Karin Winter-Dubs*

*Bettina Surber*

*Claudia Buess-Willi*



**Eingereicht von:** Maria Huber, CVP / Michaela Haenggi Graber, EVP / Albert Rüesch, FDP /

Claudia Buess-Willi, Grüne / Karin Winter-Dubs, SVP / Bettina Surber, SP

**Titel:** Integration - wo stehen wir, wohin gehen wir?

Adam-Allenspach Patrizia	Adam	Ilg Karin	X
Baumgartner Christoph	W. Baumgartner	Kehl Daniel	X
Bernhardsgrütter Andreas	A. Bernhardsgrütter	Keller Felix	
Bertoldo Daniel	D. Bertoldo	Keller Guido	G. Keller
Betschart Leo	X	Keller Michael	M. Keller
Boesch Martin	M. Boesch	Koch Fabian	F. Koch
Brunner Thomas	T. Brunner	Kolongo Marcel Mungamba	M. Kolongo
Buess-Willi Claudia		Königer Doris	D. König
Bühler Roman Claudio	X	Kübli Pascal	P. Kübli
Cassani Peter	P. Cassani	Meyer Thomas	T. Meyer
Deér Tibor	T. Deér	Nef Eveline	E. Nef
Deuel-Zumstein Jennifer	J. Deuel	Riedmann Robin	R. Riedmann
Dornier Roger	X	Rietmann Daniel	
Eckstein Karl	X	Rosenblum Stefan	S. Rosenblum
Eggmann Franz	F. Eggmann	Rotach Marcel	M. Rotach
Etter-Steinlin Lisa	L. Etter-Steinlin	Rüesch Albert	A. Rüesch
Fässler Franz	<del>F. Fässler</del>	Ruppeiner Werner	W. Ruppeiner
Fehr Dietsche Christina	C. Fehr	Schlegel Moser Simone	X
Frei Barbara	B. Frei	Schmid-Keller Susanne	S. Schmid-Keller
Frommenwiler René	R. Frommenwiler	Schneider-Gallati Philip	P. Schneider-Gallati
Gehrig Roland	X	Schwager Thomas	T. Schwager
Gerlach Rahel	R. Gerlach	Segger Heinrich	
Gerster Wolf Heidi	H. Gerster	Stauffacher Daniel	D. Stauffacher
Gmünder Braun Susanne	S. Gmünder Braun	Surber Bettina	
Gugg René	R. Gugg	Thomann-Seiz Marie-Theres	M. Thomann-Seiz
Gunzenreiner Lukas	L. Gunzenreiner	Tschirky Boris	B. Tschirky
Hänggi Graber Michaela	M. Hänggi	Weber Beat	B. Weber
Hasler Etrit	E. Hasler	Wenk Franziska	F. Wenk
Hofstetter Johannes	X	Winter-Dubs Karin	K. Winter-Dubs
Huber-Kobler Maria		Wirth Rolf	X
Huber Sylvia		Würmli Martin	M. Würmli
Hugentobler Michael	M. Hugentobler		

X bedeutet, die Person war an der Sitzung entschuldigt

Version vom 01.01.2010

